

OŚWIADCZENIE RZĄDOWE

z dnia 22 marca 1996 r.

w sprawie ratyfikacji przez Rzeczpospolitą Polską Europejskiego porozumienia w sprawie szkolenia i kształcenia pielęgniarek, sporządzonego w Strasburgu dnia 25 października 1967 r.

Podaje się niniejszym do wiadomości, że zgodnie z artykułem 4 ustęp 2 Europejskiego porozumienia w sprawie szkolenia i kształcenia pielęgniarek, sporządzonego w Strasburgu w dniu 25 października 1967 r.,

został złożony dnia 30 stycznia 1996 r. dokument ratyfikacyjny wyżej wymienionego porozumienia Sekretarzowi Generalnemu Rady Europy jako depozytariuszowi powyższego porozumienia. W trakcie składania dokumentu ratyfikacyjnego zostało złożone następujące zastrzeżenie: „Polska będzie korzystać do 2000 r. z zastrzeżenia, o którym mowa w pkt 3 załącznika II”.

Zgodnie z artykułem 5 ustęp 2 wymienionego porozumienia, wchodzi ono w życie w stosunku do Rzeczypospolitej Polskiej dnia 1 maja 1996 r.

Jednocześnie podaje się do wiadomości, co następuje:

1. Zgodnie z artykułem 5 ustęp 1 niniejszego porozumienia, weszło ono w życie w dniu 7 sierpnia 1969 r.

2. Następujące państwa stały się jego stronami, składając dokumenty ratyfikacyjne lub przystąpienia w niżej podanych datach:

Austria	9 listopada 1972
Dania	25 października 1967
Francja	3 września 1974
Niemcy	8 lutego 1973
Irlandia	7 grudnia 1971
Włochy	7 czerwca 1974
Malta	6 maja 1969
Szwajcaria	19 sierpnia 1970
Wielka Brytania	21 grudnia 1967

3. Następujące państwa złożyły poniższe zastrzeżenia i oświadczenia do tego porozumienia:

AUSTRIA

Zastrzeżenie złożone przy podpisywaniu w dniu 19 kwietnia 1972 r. i zawarte w dokumencie ratyfikacyjnym przekazanym w dniu 9 listopada 1972. (oryginał w jęz. francuskim).

Austria oświadcza niniejszym, że korzysta z zastrzeżeń, o których mowa w punktach 1 i 3 załącznika II do Europejskiego porozumienia w sprawie szkolenia i kształcenia pielęgniarek.

Deklaracja zawarta w piśmie Stałego Przedstawiciela Austrii z dnia 1 grudnia 1987 r. zarejestrowanym w Sekretariacie Generalnym w dniu 3 grudnia 1987 r. (oryginał w jęz. angielskim).

Mam zaszczyt poinformować, że austriackim organem, kompetentnym do wydawania świadectw ukończenia szkolenia i kształcenia w zakresie pielęgniarstwa, zgodnie z artykułem 2 porozumienia jest:

Bundeskanzleramt, Sektion VI (Volksgesundheit), Radetzkystr. 2, A-1031 Wien.

DANIA

Deklaracja zawarta w piśmie Ministerstwa Spraw Zagranicznych Danii z października 1967 r., wręczonym Sekretarzowi Generalnemu przy składaniu dokumentu ratyfikacyjnego

w dniu 25 października 1967 r. (oryginał w jęz. angielskim).

Stosownie do artykułu 9 ustęp 1 porozumienia zostałem upoważniony do poinformowania, że przyjęcie jego przez Danię dotyczy Królestwa Danii, z wyjątkiem Wysp Owczych.

Deklaracja zawarta w piśmie Stałego Przedstawiciela Danii z dnia 12 listopada 1969 r. (oryginał w jęz. angielskim).

Zgodnie z artykułem 2 Europejskiego porozumienia w sprawie szkolenia i kształcenia pielęgniarek, mam zaszczyt poinformować, że organem uprawnionym ze strony Danii, o którym mowa w tym artykule, jest The National Health Service of Denmark (Sundhedsstyrelsen), St. Kongensgade 1, DK-1264 Copenhagen K.

FRANCJA

Deklaracja zawarta w piśmie Stałego Przedstawiciela Francji z dnia 10 lipca 1986 r., zarejestrowanym w Sekretariacie Generalnym w dniu 16 lipca 1986 r. (oryginał w jęz. francuskim)

Organy upoważnione do wydawania świadectw

Informacje ogólne: Generalna Dyrekcja Zdrowia (Direction Générale de la Santé, 124, Rue Sadi Carnot, F-92170 Vannes)

Jednostki upoważnione do potwierdzania autentyczności wydanych dyplomów oraz udzielające informacji odnośnie do przebiegu odbytych studiów

Regionalne dyrekcje zdrowia i spraw socjalnych (Regional Directorates of Social and Health Affairs), Stuby Ministerstwa Spraw Socjalnych i Zatrudnienia (External Services of the Ministry of Social Affairs and Employment).

Région Alsace:

Cité Administrative
2, Rue de l'Hôpital Militaire
F-67084 STRASBOURG CEDEX

Région Aquitaine:

Cité Administrative
Rue Jules Ferry — B.P. 100
F-33090 BORDEAUX CEDEX

Région Auvergne:

Cité Administrative
Rue Pélissier
F-63034 CLERMONT-FERRAND CEDEX

Région Bourgogne:

11, Rue de l'Hôpital — B.P. 1535
F-21034 DIJON CEDEX

Région Bretagne:

20, Rue d'Isly
F-35042 RENNES CEDEX

Région Centre:

25, Boulevard Jean-Jaurès
F-45044 ORLEANS CEDEX

Région Champagne-Ardenne: 7, Boulevard Kennedy F-51037 CHALONS-SUR-MARNE	Departamentalne dyrekcje zdrowia i spraw socjalnych
Région Corse: 1, Rue Colomba — B.P. 418 F-20184 AJACCIO CEDEX	Ain: Préfecture 45, Avenue d'Alsace-Lorraine F-01012 BOURG-EN-BRESSE
Région Franche-Comté: 16, Rue des Villas F-25042 BESANÇON CEDEX	Aisne: Cité Administrative 28, Rue Fernand-Christ F-02011 LAON CEDEX
Région Ile-de-France: 58-62, Rue de Mouzaïa F-75935 PARIS CEDEX 19	Allier: 26, Rue Voltaire F-03000 MOULINS
Région Languedoc-Roussillon: 586, Rue du Bastion-Ventadour F-34064 MONTPELLIER CEDEX	Alpes-de-Haute-Provence: Place des Récollets F-04007 DIGNE
Région Limousin: 24, Rue Donzelot F-87037 LIMOGES CEDEX	Hautes-Alpes: Centre Administratif Desmichels F-05000 GAP
Région Lorraine: 4, Rue Piroux F-54036 NANCY CEDEX	Alpes-Maritimes: Centre Administratif Départemental Route de Grenoble — B.P. 2 F-06027 NICE CEDEX
Région Midi-Pyrénées: 71-75, Allée Jean-Jaurès F-31050 TOULOUSE CEDEX	Ardèche: 3, Cours du Palais F-07007 PRIVAS CEDEX
Région Basse-Normandie: 66, Avenue de Thiès F-14000 CAEN	Ardennes: Préfecture 13, Place Winston Churchill F-08011 CHARLEVILLE-MEZIERES CEDEX
Région Haute-Normandie: Cité Administrative Saint-Sever F-76032 ROUEN CEDEX	Ariège: 9, Rue du Lieutenant Paul-Delpech F-09008 FOIX CEDEX
Région Nord-pas-de-Calais: 62, Boulevard de Belfort — B.P. 605 F-59024 LILLE CEDEX	Aube: Cité Administrative de Vassaulles B.P. 763 F-10025 TROYES CEDEX
Région Pays-de-la-Loire: Maison de l'Administration Nouvelle Rue René Viviani F-44062 NANTES CEDEX	Aude: Cité Administrative 14, Rue du 4-Septembre — B.P. 832 F-11012 CARCASSONNE CEDEX
Région Picardie: 4, Rue de Noyon F-80037 AMIENS CEDEX	Aveyron: Préfecture 12, rue de Paraire F-12006 RODEZ
Région Poitou-Charentes: 28, Rue Gay Lussac F-86035 POITIERS CEDEX	Bouches du Rhône: 66 a, Rue St Sébastien F-13006 MARSEILLE
Région Provence-Alpes-Côte d'Azur: 23-25, Rue Borde F-13285 MARSEILLE CEDEX 8	Cantal: 1, Rue de l'Olmet F-15005 AURILLAC

- Calvados:**
5, Place Félix Eboué
F-114000 CAEN
- Charente:**
44, rue de l'Arsenal — B.P. 461
F-16017 ANGOULEME CEDEX
- Charente-Maritime:**
Centre Administratif Champ de Mars
2, Avenue de Fétilly
F-17021 LA ROCHELLE CEDEX
- Cher:**
28, Place de la Nation
F-18014 BOURGES CEDEX
- Corrèze:**
6, Avenue Poincaré
F-19012 TULLE CEDEX
- Corse du Sud:**
7, Cours Grandval
F-20184 AJACCIO CEDEX
- Haute Corse:**
Le Rivoli-Lupino
F-20200 BASTIA
- Côte-d'Or:**
16-18, Rue Nodot
F-21033 DIJON CEDEX
- Côtes-du-Nord:**
1, Rue du Parc — P.B. 52
F-22021 SAINT-BRIEUC CEDEX
- Creuse:**
13, Rue Joseph Ducouret — B.P. 59
F-23011 GUERET CEDEX
- Dordogne:**
Cité Administrative
F-24016 PERIGUEUX CEDEX
- Doubs:**
18, Rue de la Préfecture
F-25043 BESANÇON CEDEX
- Drome:**
13, Avenue Maurice Faure
B.P. 1126
F-26011 VALENCE CEDEX
- Eure:**
Préfecture
Boulevard Georges-Chauvin
F-27023 EVREUX CEDEX
- Eure-et-Loir:**
15, Place de la République
F-28019 CHARTRES CEDEX
- Finistère:**
Cité Administrative de Kerfeunten
F-29000 QUIMPER
- Gard:**
10, Rue Villeperdrix
F-30034 NIMES CEDEX
- Haute-Garonne:**
Cité Administrative
31, Rue de Metz
F-31066 TOULOUSE CEDEX
- Gers:**
Cité Administrative
Place de l'Ancien-Foirail
F-32011 AUCH CEDEX
- Gironde:**
Quartier Hôtel de Ville — B.P. 922
F-33062 BORDEAUX CEDEX
- Hérault:**
85, Avenue d'Assas — B.P. 1092
F-34007 MONTPELLIER CEDEX
- Ille-et-Vilaine:**
13, Avenue de Cucille
F-35031 RENNES CEDEX
- Indre:**
Cité Administrative
F-36019 CHATEAUROUX CEDEX
- Indre-et-Loire:**
Cité Administrative "Champ Girault"
8, Rue Edouard-Vaillant
F-37033 TOURS CEDEX
- Isère:**
17-19, Rue Commandant l'Herminier
B.P. 1164
F-38027 GRENOBLE CEDEX
- Jura:**
15, Boulevard Jules-Ferry
F-39015 LONS-LE-SAUNIER
- Landes:**
Cité Galliane
Avenue Antoine Dufau — B.P. 329
F-40011 MONT-DE-MARSAN CEDEX
- Loir-et-Cher:**
41, Rue d'Auvergne
F-41011 BLOIS CEDEX
- Loire:**
4, Rue des Trois Meules
F-42023 SAINT-ETIENNE CEDEX
- Haute-Loire:**
8, Rue de Vienne — B.P. 315
F-43011 LE PUY CEDEX
- Loire-Atlantique:**
M.A.N.
Rue René-Viviani
F-44062 NANTES CEDEX

- Loiret:**
Cité Administrative Coligny
131, Faubourg Bannier
F-45042 ORLEANS CEDEX
- Lot:**
Cité Sociale des Tabacs
304, Rue Victor-Hugo
F-46000 CAHORS
- Lot-et-Garonne:**
Centre administratif Saint-Jacques
1633, Avenue Maréchal Leclerc
F-47015 AGEN CEDEX
- Lozère:**
Cité Administrative
F-48005 MENDE CEDEX
- Maine-et-Loire:**
Cité Administrative
26 ter, Rue de Brissac
F-49043 ANGERS CEDEX
- Manche:**
586, Rue de L'exode — B.P. 399
F-50009 SAINT-LO CEDEX
- Marne:**
Préfecture, Bâtiment B
17-19, Rue Carnot
F-51022 CHALONS-SUR-MARNE CEDEX
- Haute-Marne:**
Nouvelle Cité Administrative
B.P. 569
F-52012 CHAUMONT CEDEX
- Mayenne:**
2, Boulevard Murat — B.P. 840
F-53041 LAVAL CEDEX
- Meurthe-et-Moselle:**
27, Rue du Cardinal-Mathieu
Case Officielle N° 3850
F-54029 NANCY CEDEX
- Meuse:**
Cité Administrative — B.P. 549
F-55013 Bar-le-Duc CEDEX
- Morbihan:**
Boulevard de la Résistance
B.P. 69
F-56019 VANNES CEDEX
- Moselle:**
Cité Administrative
7, Rue Nexirue
F-57045 METZ CEDEX
- Nièvre:**
24, Rue de la Préfecture
F-58019 NEVERS
- Nord:**
Cité Administrative — B.P. 2008
F-59011 LILLE CEDEX
- Oise:**
Avenue de l'Europe
F-60022 BEAUVAIS CEDEX
- Orne:**
13, Rue Marchand-Saillant
F-61013 ALENCON CEDEX
- Pas-de-Calais:**
20, Place de la Préfecture
B.P. 22
F-62000 ARRAS
- Puy-de Dôme:**
74, Boulevard Côte Blatin
F-63033 CLERMONT-FERRAND CEDEX
- Pyrénées-Atlantiques:**
Cité Administrative
Boulevard Tourasse — B.P. 563
F-64026 PAU CEDEX
- Hautes-Pyrénées:**
Centre de Santé
Place Ferré — B.P. 120
F-65013 TARBES CEDEX
- Pyrénées Orientales:**
Rue Joseph-Sauvy
F-66020 PERPIGNAN CEDEX
- Bas-Rhin:**
Cité Administrative
2, Rue Hôpital Militaire
B.P. 1028 F
F-67070 STRASBOURG CEDEX
- Haut-Rhin:**
Cité Administrative
3, Rue Fleisch-Hauer
F-68026 COLMAR CEDEX
- Rhône:**
245, Rue Garibaldi — B.P. 104
F-69399 LYON CEDEX 3
- Haute-Saône:**
Place du 11e Chasseur — B.P. 412
F-70014 VESOUL CEDEX
- Saône-et-Loire:**
Cité Administrative
Boulevard Henri-Dunant
F-71025 MACON CEDEX
- Sarthe:**
Cité Administrative
34, Rue Chanzy
F-72000 LE MANS
- Savoie:**
Carré Curial
Place Monge
F-73018 CHAMBERY CEDEX

Haute-Savoie:

Cité Administrative
Rue Dupanloup
F-74040 ANNECY

Paris:

9, Place de l'Hôtel-de-Ville
F-75005 PARIS R.P.

Seine-Maritime:

Immeuble Hastings
Rue du 74e R.I. — B.P. 2032 X
F-76040 ROUEN CEDEX

Seine-et-Marne:

Centre Thiers Galliéni
49-51, Avenue Thiers
F-77011 MELUN CEDEX

Yvelines:

Préfecture des Yvelines
1, Rue Jean Houdon
F-78010 VERSAILLES CEDEX

Deux-Sèvres:

Centre Administratif
12, Rue Thiers
F-79021 NIORT CEDEX

Somme:

Cité Administrative
1, Boulevard du Port — B.P. 3346
F-80027 AMIENS CEDEX

Tarn:

69, Avenue du Maréchal Foch
F-81013 ALBI CEDEX

Tarn-et-Garonne:

7, Allée de Mortarieu — B.P. 168
F-82031 MONTAUBAN CEDEX

Var:

Cité Sanitaire
Avenue Lazare-Carnot — B.P. 334
F-83076 TOULON CEDEX

Vaucluse:

Cité Administrative
Cours Jean-Jaurès — B.P. 326
F-84022 AVIGNON CEDEX

Vendée:

196, Boulevard Aristide-Briand
F-85020 LA ROCHE-SUR-YON

Vienne:

39, Rue de Beau lieu
F-86034 POITIERS CEDEX

Haute-Vienne:

44, Cours Gay-Lussac
F-87031 LIMOGES CEDEX

Vosges:

Préfecture
17-19, Rue Antoine-Hirault
F-88021 EPINAL CEDEX

Yonne:

1, Rue de l'Etang Saint-Vigil
F-89011 AUXERRE CEDEX

Territoire de Belfort:

8, Rue du Peintre-Heim
F-90000 BELFORT

Essonne:

Immeuble France-Evry, Tour Malte
Boulevard de France
F-91010 EVRY CEDEX

Hauts-de-Seine:

130, Rue du 8 Mai 1945
F-92021 NANTERRE CEDEX

Seine-Saint-Denis:

124, Rue Carnot
F-93007 BOBIGNY CEDEX

Val-de-Marne:

38-40, Rue Saint-Simon
F-94010 CRETEIL CEDEX

Val-d'Oise:

2, Rue de La Palette
F-95011 CERGY-PONTOISE CEDEX

Martinique:

Pavillon Bourgenot
82, Rue Victor-Sévère
F-97261 FORT-DE-FRANCE CEDEX

Guadeloupe:

Parc de la Préfecture
Rue de Lardenoy
F-97109 BASSE-TERRE CEDEX

Guyane:

19, Rue Schoelcher
F-97305 CAYENNE CEDEX

La Réunion:

B.P. 199
F-97490 SAINTE-CLOTILDE

NIEMCY

Zastrzeżenia i deklaracje zawarte w piśmie Stałego Przedstawiciela Republiki Federalnej Niemiec z dnia 8 lutego 1973 r., wręczonym Sekretarzowi Generalnemu w czasie składania dokumentu ratyfikacyjnego w dniu 8 lutego 1973 r. (oryginał w jęz. niemieckim i francuskim).

Stosownie do artykułu 7 wspomnianego porozumienia, Republika Federalna Niemiec korzysta z zastrzeżeń,

o których mowa w załączniku II. Europejskie porozumienie w sprawie szkolenia i kształcenia pielęgniarek dotyczy także terenu Berlina i w stosunku do tego terenu wchodzi w życie w tym samym dniu, w którym wchodzi ono w życie w odniesieniu do Federalnej Republiki Niemiec.

Deklaracja zawarta w piśmie Ministra do Spraw Młodzieży, Rodziny i Zdrowia z dnia 30 lipca 1983 r., zarejestrowanym w Sekretariacie Generalnym w dniu 14 sierpnia 1983 r. (oryginał w jęz. francuskim).

Władze, o których mowa w artykule 2 porozumienia, ze strony Federalnej Republiki Niemiec są wymienione w poniższej liście:

Regierungspräsidium
Breitscheidstrasse 4
Postfach 299
D-STUTTGART 1
Tel. 0711-20501

Regierungspräsidium
Bertholdstrasse 43
Abhofach
D-7800 FREIBURG
Tel. 0761-2041

Regierung Oberbayern
Maximilianstr. 39
D-8000 MÜNCHEN 22
Tel. (089) 21761

Regierung der Oberpfalz
Hermeransplatz 8
D-6400 REGENSBURG
Tel. (0941) 5641

Regierung Mittelfranken
Promenade 27 (Schloss)
D-6800 ANSBACH
Tel. (0981) 531

Regierung von Schwaben
Prinzipalstr. 10
D-8900 AUGSBURG 11
Tel. (0821) 31051

Senator für Gesundheit und
Umweltschutz
Birkenstr. 34
D-2800 BREMEN 1
Tel. (0421) 397-1

Regierungspräsident
Luisenplatz 2
Postfach 110 740
D-6100 DARMSTADT
Tel. 06151-12-1

Regierungspräsidium
Schlossplatz 1-3
Postfach 5343
D-7500 KARLSRUHE 1
Tel. 0721-1351

Regierungspräsidium
Nauklerstrasse 47
D-7400 TÜBINGEN
Tel. 07071-281

Regierung Niederbayern
Regierungsplatz 540
D-8300 LANDSHUT
Tel. (0871) 8221

Regierung Oberfranken
Ludwigstr. 20
D-8580 BAYREUTH
Tel. (0921) 6041

Regierung Unterfranken
Unterplatz 9
D-8700 WÜRZBURG
Tel. (0931) 3801

Landesprüfungsamt für
Gesundheitsberufe (LPAGes)
Reichpietschufer 72-76
D-1000 BERLIN 30
Tel. (030) 21 22 2993

Freie und Hansestadt Hamburg
Gesundheitsbehörde Dezernat 6
Teesdorpfstr. 8
Postfach 25 24
D-2000 HAMBURG 13
Tel. 040/44195/269-313

Regierungspräsident
Steinweg 6
Postfach 103067
D-3500 KASSEL 1
Tel. 0561-106-1

Regierungspräsident
Landgraf-Philipp-Platz 1
Postfach 5720
D-6300 GIESSEN 1
Tel. 0641-303-1

Bezirksregierung
Bohlweg 38
D-3300 BRAUNSCHWEIG
Tel. (0531) 484-1

Bezirksregierung Weser-Ems
Theodor-Tantsen-Platz 6
D-2900 OLDENBURG
Tel. (0441) 2222-1

Oberstadtdirektor
Niederwall 25
D-4800 BIELEFELD
Tel. (0521) 51-1

Oberstadtdirektor
Berliner Platz 2
D-5300 BONN 1
Tel. (02221) 77-1

Oberstadtdirektor
Postfach 907
D-4600 DORTMUND 1
Tel. (0231) 5421

Oberstadtdirektor
Burgplatz 19
D-4100 DUISBURG
Tel. (0203) 28131

Oberstadtdirektor
Ebertstrasse
D-4650 GELSENKIRCHEN
Tel. (0209) 169-1

Oberstadtdirektor
Th.-Heuss-Platz 16
D-4700 HAMM
Tel. (02381) 101-1

Oberstadtdirektor
Rathausplatz
D-5000 KÖLN 1
Tel. (0221) 2211

Oberstadtdirektor
Fr.-Ebert-Platz 1
D-5090 LEVERKUSEN
Tel. (02172) 3521

Bezirksregierung
Am Waterloopplatz 11
D-3000 HANNOVER 1
Tel. (0511) 106-1

Bezirksregierung
Am Ochsenmarkt 3
D-2120 LÜNEBURG
Tel. (04131) 15-1

Oberstadtdirektor
Katschhof
D-5100 AACHEN
Tel. (0241) 432-1 u. 472.1

Oberstadtdirektor
Rathaus
D-4630 BOCHUM 1
Tel. (0234) 69-1

Oberstadtdirektor
Rathausplatz 1
D-4250 BOTTROP
Tel. (02041) 247-1

Oberstadtdirektor
Marktplatz 6
D-4000 DÜSSELDORF 1
Tel. (0211) 8991

Oberstadtdirektor
Postfach
D-4300 ESSEN 1
Tel. (0201) 1811

Oberstadtdirektor
Fr.-Ebert-Platz
D-5800 HAGEN
Tel. (02331) 2071

Oberstadtdirektor
Fr.-Ebert-Platz 2
D-4690 HERNE 1
Tel. (02323) 5951

Oberstadtdirektor
Von-der-Leyen-Platz 1
D-4150 KREFELD
Tel. (02151) 6321/<86-1>

Oberstadtdirektor
Postfach 85
D-4050 MÖNCHENGLADBACH 1
Tel. (02161) 2701

Oberstadtdirektor
Ruhrstr. 32-34
D-4330 MÜLHEIM a.d. RUHR
Tel. (0208) 4551

Oberstadtdirektor
Schwartzstr. 72
D-4200 OBERHAUSEN 1
Tel. (0208) 825-1

Oberstadtdirektor
Cronenberger Strasse
D-5650 SOLINGEN 1
Tel. (02122) 191

Oberkreisdirektor
Zollernstr. 10
D-5100 AACHEN
Tel. (0241) 5198-1

Oberkreisdirektor
Schützenwall 18
D-4420 COESFELD
Tel. (02541) 181

Oberkreisdirektor Ennepe-Ruhr-Kreis
Hauptstr. 92
D-5830 SCHWELM
Tel. (02125) 196

Oberkreisdirektor
Gütersloh Jülicher Ring 32
D-5350 EUSKIRCHEN
Tel. (02251) 151

Oberkreisdirektor Heinsberg
Herzog-Wilh.-Str. 39-41
D-5130 GEILENKIRCHEN
Tel. (02451) 3391

Oberkreisdirektor Hochsauerlandkreis
Steinstr. 39
D-5778 MESCHEDE
Tel. (0291) 2011

Oberkreisdirektor
Nassauer Allee 15-23
D-4190 KLEVE
Tel. (02821) 851

Oberkreisdirektor Märkischer Kreis
Bismarckstr. 15
D-5990 ALTENA
Tel. (02352) 2001

Oberstadtdirektor
Klemensstrasse
D-4400 MÜNSTER
Tel. (0251) 492-1

Oberstadtdirektor
Fastenrathstr. 1
D-5630 REMSCHEID
Tel. (02123) 19-1

Oberstadtdirektor
Wegnerstr. 13-15
D-5600 WUPPERTAL 2
Tel. (0202) 5631

Oberkreisdirektor
Im Piepershagen 17
D-4280 BORKEN
Tel. (02861) 821

Oberkreisdirektor
Bismarckstr. 16
D-5160 DÜREN
Tel. (02421) 399-1

Oberkreisdirektor Erftkreis
Bethlehemer Str. 9
D-5010 BERGHEIM
Tel. (02271) 831

Oberkreisdirektor
Wasserstr. 14
D-4840 RHEDA-WIEDENBRÜCK
Tel. (05242) 13-1

Oberkreisdirektor
Amtshausstr. 2
D-4900 HERFORD
Tel. 05221) 131

Oberkreisdirektor
Moltkestr. 12
D-3470 HÖXTER
Tel. (05271) 611

Oberkreisdirektor Lippe
Rosental 10
D-4930 DETMOLD
Tel. (05231) 75-1

Oberkreisdirektor
Düsseldorfer Str. 26
D-4020 METTMANN
Tel. (02104) 790-1

Oberkreisdirektor Minden-Lübbecke
Portastr. 13
D-4950 MINDEN
Tel. (0571) 807-1

Oberkreisdirektor Oberbergischer Krs.
Moltkestr. 42
D-5270 GUMMERSBACH 1
Tel. (02261) 881

Oberkreisdirektor
Aldergreven Str. 10-14
D-4790 PADERBORN
Tel. (05251) 2081

Oberkreisdirektor Rhein.-Berg. Kreis
Am Rübezahlwald 7
D-5060 BERGISCHE GLADBACH 2
Tel. (02202) 131

Oberkreisdirektor
Koblenzer Str. 73
D-5900 SIEGEN 1
Tel. (0271) 3377-1

Oberkreisdirektor
Tecklenburger Str. 10
D-4030 STEINFURT
Tel. (02551) 191

Oberkreisdirektor Viersen
Thomasstr. 20
D-4152 KEMPEN 1
Tel. (02152) 201

Oberkreisdirektor
Herzogenring 34
D-4230 WESEL
Tel. (0281) 2071

Bezirksregierung
Stresemannstr. 3
D-5400 KOBLENZ
Tel. 0261/1201

Minister für Arbeit, Gesundheit
und Sozialordnung
Hindenburgstr. 23
D-6600 SAARBRÜCKEN
Tel. (0681) 501-1

Oberkreisdirektor
Meererhof 1
D-4040 NEUSS 1
Tel. (02101) 5281

Oberkreisdirektor
Danziger Str. 2
D-5960 OLPE/BIGGERSEE
Tel. (02761) 811

Oberkreisdirektor
Herzogwall 17
D-4350 RECKLINGHAUSEN
Tel. (02361) 2041

Oberkreisdirektor Rhein-Sieg-Kreis
Kaiser-Wilhelm-Platz 1
D-5200 SIEGBURG
Tel. (02241) 13-1

Oberkreisdirektor
Osthofenstr. 60-62
D-4770 SOEST
Tel. (02921) 101-1

Oberkreisdirektor
Fr.-Ebert-Str. 17
D-4750 UNNA 1
Tel. (02303) 1011

Oberkreisdirektor
Lange-Kessel-Str. 4-6
D-4410 WARENDORF
Tél. (02581) 531

Bezirksregierung Rheinhausen/Pfalz
Friedrich-Ebert-Str. 14
D-6730 NEUSTADT
Tel. 06321/8501

Bezirksregierung
Kurfürstliches Palais
D-5500 TRIER
Tel. 0651/7108

Der Sozialminister des Landes
Schleswig-Holstein
Brunswiker Str. 16-22
D-2300 KIEL
Tel. (0431) 596-5491

IRLANDIA

Deklaracja zawarta w teleksie Ministerstwa Spraw Zagranicznych Irlandii z dnia 11 lipca 1985 r. (oryginał w jęz. angielskim).

Adres organu upoważnionego do wydawania świadectw ukończenia szkolenia i kształcenia w zakresie pielęgniarstwa w odniesieniu do Irlandii: An Bord Altranais, 11 Fitzwilliam Place, IRL-Dublin 2.

WŁOCHY

Zastrzeżenia¹⁾ złożone przy podpisywaniu w dniu 6 listopada 1968 r. (oryginał w jęz. francuskim).

Włochy korzystają z zastrzeżeń, o których mowa w załączniku II.

MALTA

Zastrzeżenia złożone przy podpisywaniu w dniu 7 maja 1968 r. i potwierdzone w czasie składania dokumentu ratyfikacyjnego w dniu 6 maja 1969 r. (oryginał w jęz. angielskim).

1. Zgodnie z postanowieniami artykułu 7.1. porozumienia, Rząd Malty korzysta z zastrzeżeń zawartych w punkcie 3 załącznika II do porozumienia i zastrzega sobie prawo niestosowania się do postanowień rozdziału III załącznika I, wprowadzając liczbę godzin nauczania teoretycznego i formalnego inną niż określa to wyżej wymieniony rozdział.

1) Zastrzeżenie zostało wycofane w czasie składania dokumentu ratyfikacyjnego w dniu 7 czerwca 1974 r.

2. Zgodnie z tymi samymi postanowieniami artykułu 7.1 porozumienia, Rząd Malty korzysta ponadto z zastrzeżenia zawartego w punkcie 4(i) załącznika II do porozumienia i zastrzega sobie prawo niestosowania się do postanowień rozdziału III załącznika I, zachowując opiekę nad matką i noworodkiem, zdrowie psychiczne i psychiatrię oraz opiekę nad ludźmi starymi i geriatrię jako przedmioty do wyboru w programie studiów i w szkoleniu praktycznym.

Deklaracja złożona w czasie podpisywania w dniu 7 maja 1968 r. (oryginał w jęz. angielskim).

Wykonując postanowienie artykułu 2 porozumienia, organem na Malcie upoważnionym do wydawania świadectw ukończenia szkolenia i kształcenia w zakresie pielęgniarstwa jest Zarząd Doradczy i Wykonawczy powołany zarządzeniem nr 1, wydanym w trybie nadzwyczajnym w 1959 r., zmieniającym zarządzenie dotyczące (struktury) Ministerstwa Nauk Medycznych i Zdrowia.

Deklaracja zawarta w piśmie Ministra Spraw Zagranicznych Malty z dnia 26 stycznia 1988 r., zarejestrowanym w Sekretariacie Generalnym w dniu 1 lutego 1988 r. (oryginał w jęz. angielskim).

Kompetentnym organem na Malcie (...) jest Nursing and Midwifery Board, Ministerstwo Zdrowia, 15 Merchants Street, Valletta, Malta, tel.: 224071, w miejsce Zarządu Doradczego i Wykonawczego, który przestał pełnić tę funkcję.

SZWAJCARIA

Zastrzeżenia zawarte w dokumencie ratyfikacyjnym złożonym w dniu 19 sierpnia 1970 r. (oryginał w jęz. francuskim).

Zgodnie z postanowieniami artykułu 7 Konfederacja Szwajcarska zastrzega sobie prawo niestosowania się do:

- postanowień rozdziału II załącznika I, przyjmując, że kandydaci do szkół pielęgniarstkich mogą reprezentować poziom kulturalny i intelektualny równy ośmiu latom wykształcenia ogólnego;
- postanowień rozdziału II załącznika I, przyjmując, że kandydaci do szkół pielęgniarstkich nie muszą posiadać uznanego świadectwa szkolnego;
- postanowień rozdziału III załącznika I, przyjmując inną liczbę godzin nauczania teoretycznego i formalnego niż stanowi to rozdział III.

Deklaracja zawarta w piśmie Federalnego Departamentu Spraw Zagranicznych z dnia 21 sierpnia 1985 r. zarejestrowanym w Sekretariacie Generalnym w dniu 26 sierpnia 1985 r. (oryginał w jęz. francuskim).

Szwajcarski Czerwony Krzyż (Croix-Rouge Suisse), Rainmattstrasse 10, Case Postale 2699, CII-3001 Berne jest jedynym upoważnionym organem do wydawania świadectw, z zastrzeżeniem złożonym przy podpisywaniu, że nauczanie pielęgniarek odpowiada standardom określonym w załączniku I do porozumienia.

ZJEDNOCZONE KRÓLESTWO WIELKIEJ BRYTANII

Zastrzeżenie złożone w czasie podpisywania w dniu 20 grudnia 1967 r. (oryginał w jęz. angielskim).

Zgodnie z postanowieniami artykułu 7.1. porozumienia, Zjednoczone Królestwo Wielkiej Brytanii korzysta z zastrzeżenia, o którym mowa w punkcie 4(i) załącznika II do porozumienia i zastrzega sobie prawo niestosowania postanowień rozdziału III załącznika I zachowując: opiekę nad matką i noworodkiem,

zdrowie psychiczne i psychiatrię oraz opiekę nad starszymi i geriatrię jako przedmioty do wyboru w programie studiów i w szkoleniu praktycznym.

4. Informacje o państwach, które w późniejszym terminie przystąpiły do niniejszego porozumienia lub wycofały złożone poprzednio zastrzeżenia i oświadczenia, można uzyskać w Departamencie Prawno-Traktatowym Ministerstwa Spraw Zagranicznych.

Minister Spraw Zagranicznych: *D. Rosati*